

La planète fantôme

STAR TREK LA PLANÈTE FANTÔME

TOUT LA-HAUT, AU DESSUS
D'UN MONDE ÉTRANGE ET
DÉPEUPLÉ, L'ÉQUIPAGE DU VAIS-
SEAU SPATIAL L'ENTERPRISE
LUTTE POUR SAUVER UNE PLANÈTE
CONDAMNÉE... MAIS ILS IGNORENT
LE DESTIN QUI LES ATTEND UNE
FOIS LEURS EFFORTS COURONNÉS
DE SUCCÈS!

L'ATTRACTION MAGNÉTIQUE A NEU-
TRALISÉ LES FAISCEUX IRISÉS
DE L'ARC-EN-CIEL MORTEL,
CAPITAINE!

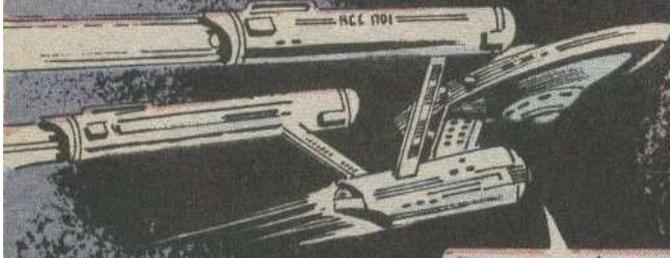
OUI, M. SPOCK! MAIS
DIMINUEZ LA VITESSE
AVANT QUE CES
FAISCEUX N'ARRIVENT
JUSQU'ICI; SINON ILS
VONT PÉNÉTRER
DANS L'ENTERPRISE!

IL SEMBLE QUE CES
VISITEURS AIENT
LIBÉRÉ NOTRE PLANÈTE.
SI OUI, ILS DOIVENT
MOURIR!



JOURNAL DE BORD DU CAPITAINE. DATE SPATIALE 26.06.4... ENTERPRISE PROFONDEMENT ENGAGÉ DANS GALAXIE ZELTA; AVONS APERÇU ZONE CERCÉE D'ÉTRANGES ANNEAUX; PEUT CACHER PLANÈTE... EXPLODATION EN COURS...

QU'EN PENSEZ-VOUS, M. SPOCK ? ILS RESSEMBLENT AUX ANNEAUX DE SATURNE... AUCUNE INDICATION SUR LA CARTE DU CIEL ?



JE VAIS LE VÉRIFIER AVEC LE SPECTROSCOPE, CAPITAINE !



LES ANNEAUX CONTIENNENT DU CUIVRE; ILS TOURNENT AUTOUR D'UNE PLANÈTE, CAPITAINE KIRK.

VOUS EN ÊTES SÛR, M. SPOCK ?



ABSOLUMENT ! LE SPECTROSCOPE EN FOURNIT LA PREUVE, KIRK ?

UNE PLANÈTE CERNÉE PAR LES ANNEAUX D'UN ADC-EN-CIEL !

LES PUSÉES, A TOUTE VITESSE ! SANS CHANGEMENT DE CAP ?



A UNE VITESSE VOISINE DE CELLE DE LA LUMIÈRE, LE ROI DES ASTRONERS STELLAIRES FONCE VERS LA PLANÈTE INCONNUE...

CETTE TENEUR EN CUIVRE, EST-CE UN DANGER POUR NOUS ?

NON ! LE CUIVRE CRÉE UN CHAMP MAGNÉTIQUE FAIBLE ET NOUS AVONS ASSEZ DE PUISSANCE POUR EN TRIOMPHER...



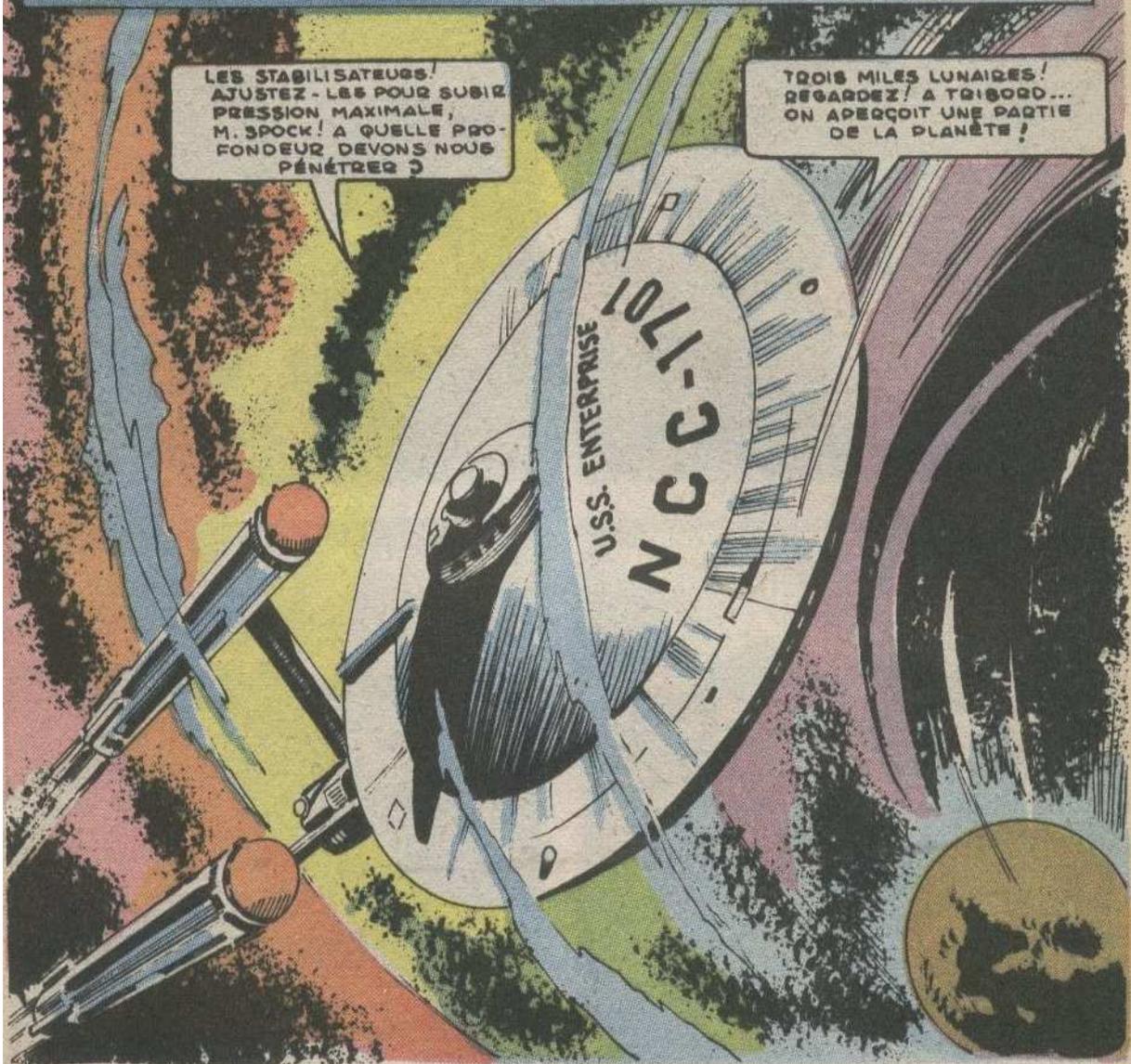
CEPENDANT, IL Y AURA DES TURBULENCES !

BOUCLEZ VOS CEINTURES !

TEL UN ANIMAL GIGANTESQUE CRACHANT DU FEU, L'ENTERPRISE, PLONGE AU COEUR DES ANNEAUX MULTICOLORES DU CHAMP MAGNÉTIQUE...

LES STABILISATEURS!
AJUSTEZ-LES POUR SUBIR
PRESSION MAXIMALE,
M. SPOCK! A QUELLE PRO-
FONDEUR DEVONS NOUS
PÉNÉTRER ?

TROIS MILES LUNAIRE!
REGARDEZ! A TRIBORD...
ON APERÇOIT UNE PARTIE
DE LA PLANÈTE!



ALORS LES TURBULENCES CESSENT ET L'ENGIN SPATIAL VOGUE LIBREMENT AU-DESSUS D'UN MONDE MAJESTUEUX ET NOUVEAU...

VRAIMENT, VOUS AVIEZ RAISON,
M. SPOCK! UNE PLANÈTE TOUTE
NEUVE ENSECRÉE PAR CES
ANNEAUX ARC-EN-CIEL!

ET QUI SORT DE L'ORDI-
NAIRE! J'ENREGISTRE DES
IMPULSIONS
RADIOACTIVES!





DE LA RADIOACTIVITÉ ! INTENSE ?

NON, ELLE EST TRÈS FAIBLE, MAIS IL Y EN A !

DECLENCHEZ LA CAMÉRA TÉLÉSCOPIQUE !



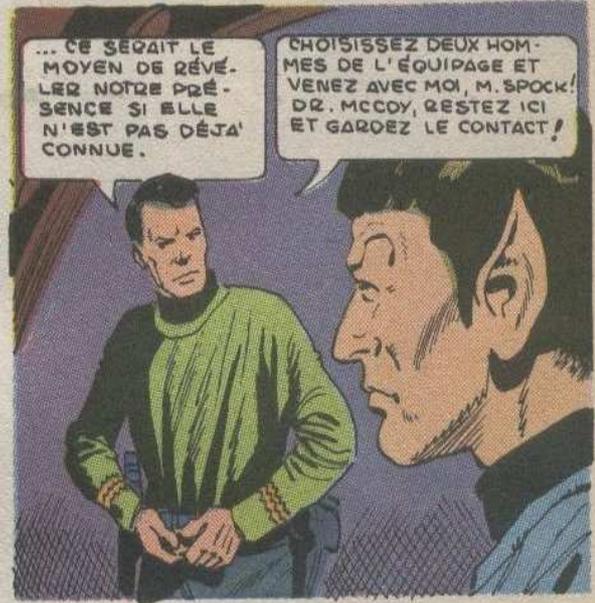
UNE VILLE DÉSERTE ... PERSONNE EN VUE PAS UN VÉHICULE EN MOUVEMENT ! QU' EN DITES-VOUS, M. SPOCK !

PAS GRAND-CHOSE POUR LE MOMENT. PEUT-ÊTRE UNE VILLE - FANTÔME !



CAPITAINE SI NOUS ALLIONS EN RECONNAISSANCE PENDANT QUELQUES HEURES ?

NON...



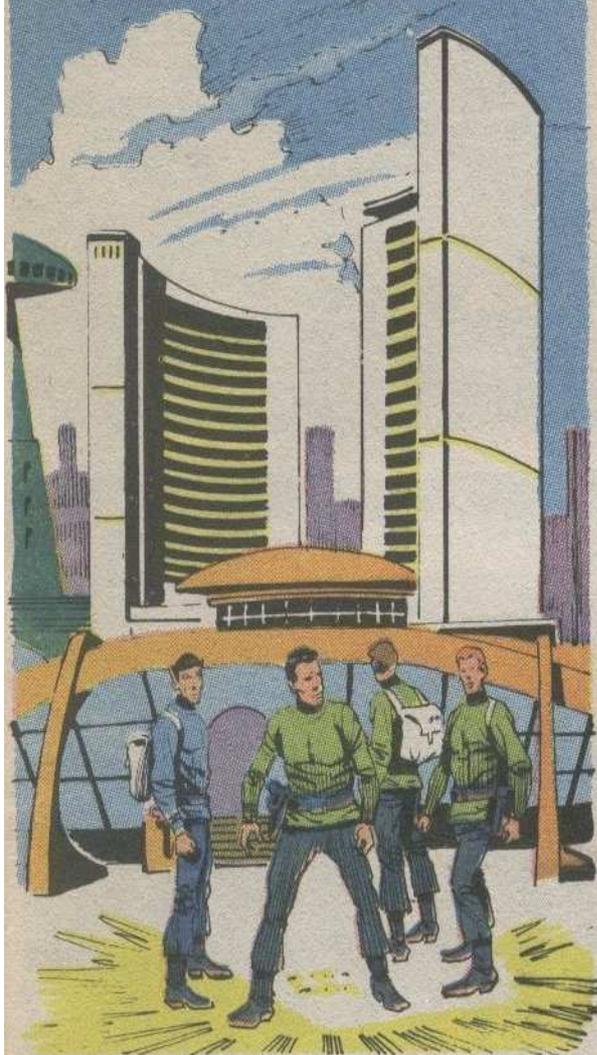
... CE SERAIT LE MOYEN DE RÉVÉLER NOTRE PRÉSENCE SI ELLE N'EST PAS DÉJÀ CONNUE.

CHOISISSEZ DEUX HOMMES DE L'ÉQUIPAGE ET VENEZ AVEC MOI, M. SPOCK ! DR. MCCOY, RESTEZ ICI ET GARDEZ LE CONTACT !



PLUS TARD L'ÉQUIPE DES EXPLORATEURS EST ILLUMINÉE DANS LA CABINE TÉLÉTRANSPORT...

UNE MICRO-SECONDE APRÈS, QUATRE SILHOUETTES SE MATÉRIALISENT SUR LA MYSTÉRIEUSE PLANÈTE - FANTÔME...



SOUDAIN-UNE VOIX CAVERNEUSE RETENTIT SUR UNE PLACE DÉSERTE...

SOYEZ LES BIENVENUS, VISITEURS. DES MOYENS DE TRANSPORT VONT ARRIVER!



QU'EN PENSEZ-VOUS, M. SPOCK? QUELQUE CIVILISATION MÉCANIQUE?

NON, CAPITALINE! REMARQUEZ QUE L'ENDROIT NE PARAÎT PAS HABITÉ!

ET REGARDEZ LA-BAS!



UNE PARTIE DE LA VILLE EN QUINÉS! PEUT-ÊTRE LA VILLE A BRÛLÉ!

JE NE LE CROIS PAS! IL Y A DE PROFONDES CAVITÉS DANS LE SOL!



... COMME CELLES QUE PRODUISENT DES BOMBES EN TEMPS DE GUERRE!

VOICI LE VÉHICULE-ROBOT QUI ARRIVE! SOYEZ PRÊT A' INTERVENIR AVEC LE "PHASER"!





C'EST INQUIÉTANT, CAPITAINE. NOUS INTERVENONS ?

OUI ! DES GENS AVEC UNE PAREILLE CIVILISATION NE DOIVENT PAS ÊTRE STUPIDES... ILS DOIVENT SAVOIR QU'UN ASTRONEF EN ORBITE ATOUR DE LEUR PLANÈTE POURRAIT LES DÉTRUIRE EN CAS DE SUPERCHERIE !



PEU APRÈS, LE VÉHICULE DE LA PLANÈTE RALENTIT...

UN ROBOT QUI NOUS FAIT SIGNE DE MONTER !

CE BÂTIMENT DOIT ÊTRE LE CENTRAL QUI ASSURE LES COMMUNICATIONS ! CAPITAINE, VOYEZ TOUTES CES ANTENNES !



ASSEYEZ-VOUS, JE VOUS PRIE ?

QUEL DRAME ! AU MOINS ILS PARLENT L'ESPÉRANTO INTERPLANÉTAIRE !



NOUS LE SAVONS, VOUS ÊTES PERPLEXES, ON VOUS EXPLIQUERA, CROYEZ-NOUS, NOUS SOMMES DES AMIS ; LES CHEFS DE NOTRE GOUVERNEMENT VONT VOUS PARLER !



BRUSQUEMENT, L'ÉCRAN GÉANT S'ILLUMINE... DEUX ÉNORMES TÊTES APPARAÎSSENT...

PERMETTEZ-NOUS DE NOUS PRÉSENTER. NOUS SOMMES LES DEUX CHEFS SUPRÊMES DE LA PLANÈTE. M'UNO ! JE M'APPELLE JUSTIN !

ET MOI, SON FRÈRE JUMEAU, M'APPELLE AUSSI JUSTIN !

ET MOI, JE SUIS LE
CAPITAINE KIRK DE
L'ENTERPRISE! NOUS
AVONS POUR MISSION
D'AIDER LES HABITANTS
DU SYSTÈME PLANÉTAIRE
QUI EN ONT BESOIN.



MAIS VOTRE ACCUEIL
EST UN INSULTE! FAITES-
VOUS CONNAÎTRE PLUS
PRÉCISÉMENT, SINON,
NOUS REPARTONS!



PARDON, CAPITAINE! TOU-
TES NOS EXCUSES!
SOYEZ PATIENT ET
ÉCOUTEZ UNE HISTOIRE
TERRIBLE, ALORS VOUS
COMPRENDREZ!

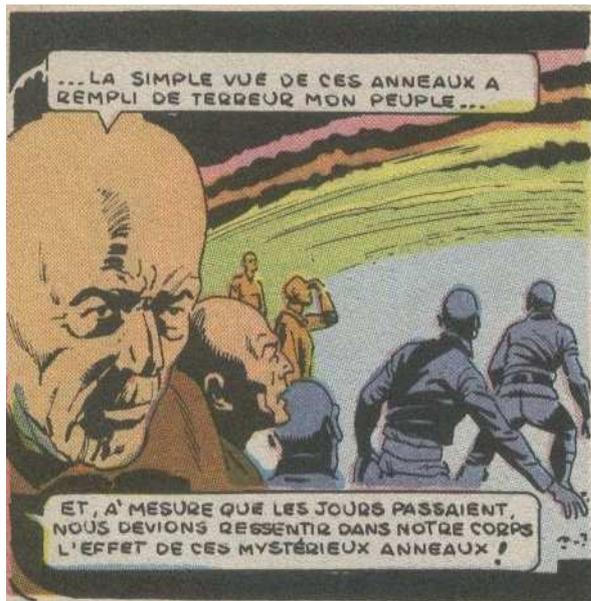
TRÈS
BIEN!
PARLEZ!



ET TANDIS QUE PARLE JUSTINI,
L'ÉCRAN S'AGRANDIT ET
RÉVÈLE UN SPECTACLE TER-
RIFIANT...

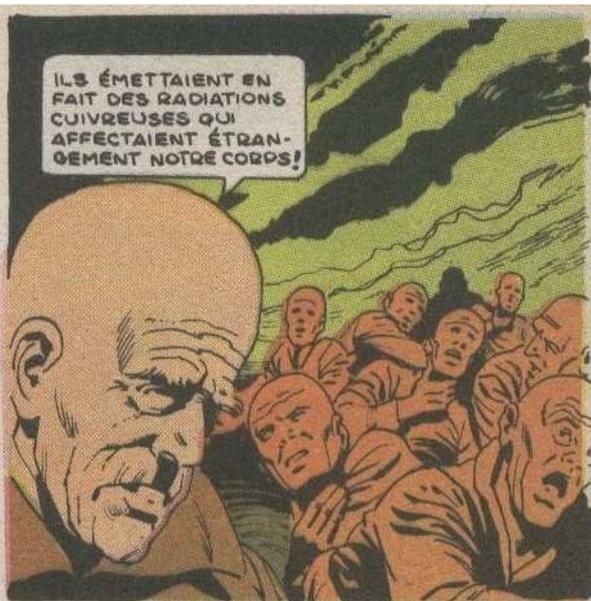


IL Y A TOUT JUSTE UN SOLEIL LUNAI-
RE QUE LA TERREUR EST VENUE
FRAPPER À NOTRE PLANÈTE... CE
SONT CES TERRIBLES ANNEAUX-
ARC-EN-CIEL QUI NOUS ONT PRIS
À LA GORGE ET CHASSÉS DE LA
PLANÈTE DE NOS ANCÊTRES?



... LA SIMPLE VUE DE CES ANNEAUX A REMPLI DE TERREUR MON PEUPLE...

ET, A MESURE QUE LES JOURS PASSAIENT, NOUS DEVIONS RESSENTIR DANS NOTRE CORPS L'EFFET DE CES MYSTÉRIEUX ANNEAUX !



ILS ÉMETTAIENT EN FAIT DES RADIATIONS CUIVREUSES QUI AFFECTAIENT ÉTRANGÈREMENT NOTRE CORPS !



JUSTIN IER, AUCUNE SUBSTANCE CONNUE NE PEUT LES NEUTRALISER; TOUTE LA POPULATION VA PÉDIR !

MAIS NOUS NE POUVIONS PAS RESTER LES BRAS COIÉS DEVANT L'EXTINCTION DE LA RACE, IL FALLAIT AGIR !



DEUX SATELLITES ARTIFICIELS FURENT CONSTRUITS D'URGENCE...



... ET, UN MOIS APRÈS, L'EXODE DES UNOÏTES ÉTAIT TERMINÉ. LE TRANSFERT SUR LES SATELLITES FUT UN SUCCÈS !



... BIENTÔT UN NOUVEAU DANGER NOUS MENAÇAIT ... LA SURPOPULATION! PAS UN POUCE DE TERRAIN QUI NE FUT UTILISÉ!

NOTRE TERRE NE PEUT PAS NOURRIR LA MASSE ET NOUS N'AVONS PAS D'AUTRE MOYEN DE CONSTRUIRE D'AUTRES SATELLITES!



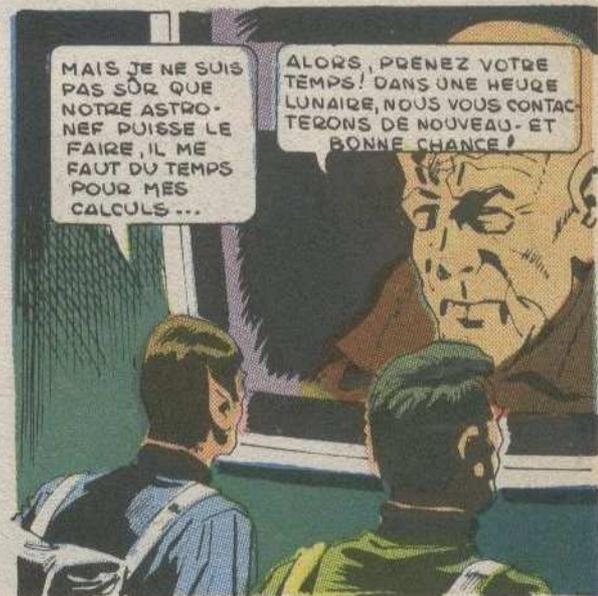
... OU DE FABRIQUER DES ARMES POUR DÉTRUIRE CES ANNEAUX FUNESTES. PEUT-ÊTRE AVEZ-VOUS LES MOYENS DE NOUS AIDER?

DÉTRUIRE CES ANNEAUX, JE NE SAIS PAS! QU'EN DITES-VOUS, M. SPOCK?



LES RAYONS DU LASER FRACASSERAIENT PROBABLEMENT CES ANNEAUX, CAPITAINE; MAIS LA MATIÈRE CONTAMINÉE RESTERAIT EN ORBITE AUTOUR DE LA PLANÈTE!

LA SEULE SOLUTION SERAIT D'AVOIR RECOURS À L'ATTRACTION MAGNÉTIQUE POUR ÉLOIGNER LES ANNEAUX DE LA PLANÈTE...



MAIS JE NE SUIS PAS SÛR QUE NOTRE ASTRO-NEF PUISSE LE FAIRE, IL ME FAUT DU TEMPS POUR MES CALCULS...

ALORS, PRENEZ VOTRE TEMPS! DANS UNE HEURE LUNAIRE, NOUS VOUS CONTACTERONS DE NOUVEAU - ET BONNE CHANCE!



M. SPOCK, QUELQUE CHOSE VOUS PRÉOCCUPE?

LA CURIOSITÉ, CAPITAINE! POURQUOI LES UNOÏTES ONT-ILS CONSTRUIT DEUX SATELLITES SÉPARÉS? ET PUIS...

CAPITAINE, IL Y A QUELQUE CHOSE QUE VOUS DEVRIEZ VOIR DANS LA PIÈCE À CÔTÉ!



SIMPLEMENT DEUX
GARDES-ROBOTS
À L'ENTRÉE.
APRÈS TOUT
RIEN D'INSOLITE!

C'EST CE QUE NOUS
PENSIONS! JUSQU'AU
MOMENT OÙ NOUS AVONS
ESSAYÉ DE PÉNÉTRER
DANS LA PIÈCE. VOYEZ!



TOUS LES ROBOTS ONT
ÉTÉ NOS AMIS, MAIS
QUAND NOUS NOUS
SOMMES APPROCHÉS
DE LA PORTE...

ATTENTION!
ILS MARCHENT
SUR VOUS!



Y-YAÏPS!

IL EST
PRIS!



ON NE PEUT PAS RIS-
QUER LA VIE DE L'UN
DES NÔTRES EN TIRANT
SUR LE ROBOT!

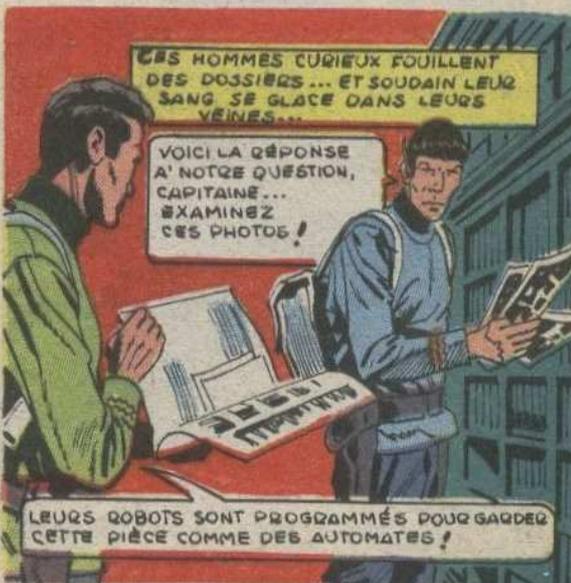
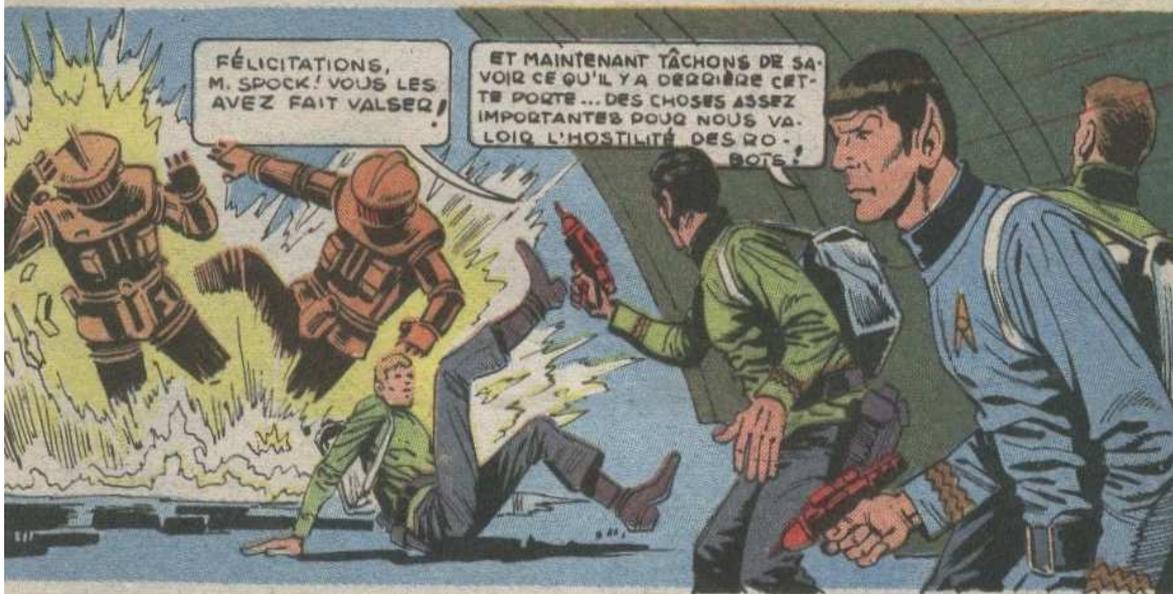
ILS POURRAIENT LE
TUER INSTANTANÉ-
MENT AVANT QUE
NOUS PUISSONS AGIR.

HEMM! J'AI UNE
IDÉE, CAPITAINE! PAS-
SEZ-MOI VOTRE
TRANSISTOR ÉMET-
TEUR - RÉCEPTEUR...



DENTON! L'EAU DE VOTRE
BIDON, VERSEZ-LA AUX
PIEDS DE VOS ROBOTS!

OUI, OUI,
M. SPOCK!





NOTRE CHEF JUSTIN IER CONDUIT L'ATTAQUE CONTRE LES REBELLES DE JUSTIN II



LES REBELLES BOMBARDENT LA CAPITALE

PERTES

JUSTIN IER
ARMÉE ORANGE 37 000

JUSTIN II
ARMÉE VERTE 103 000

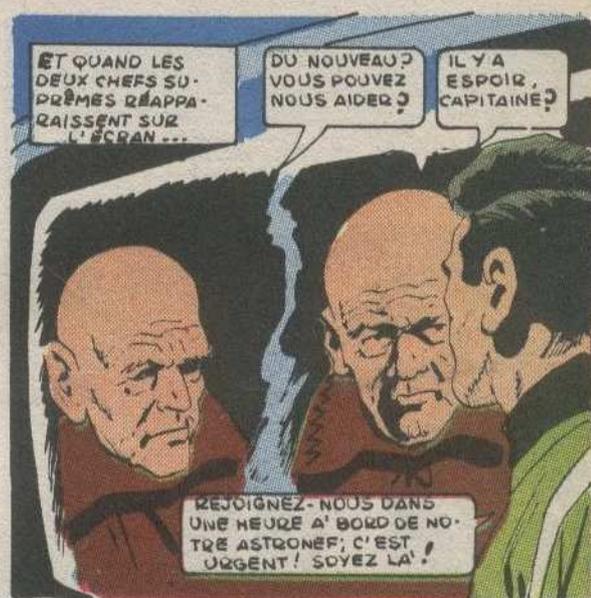
POPULATION
453 000 MORTS



ENTERREMENT DES CIVILS APRÈS LE RAID



REPRÉSAILLES CONTRE LES REBELLES VERTS





STAR TREK L'ARC-EN-CIEL

QUAND LES DEUX CHEFS SUPRÊMES DE LA PLANÈTE "NUMÉRO UNO" PÉNÈTRENT DANS L'ENTRÉE, KIRK LEUR DÉMONTRE QU'ILS ONT FAIT LA GUERRE ET...

ILS SE SONT RAIDIS D'INSTINCT POUR LA LUTTE; À L'INSTANT OÙ VOUS AVEZ SORTI LES PHOTOS, ILS ONT ESSAYÉ DE SAISIR LEURS ARMES, CAPITAINE!

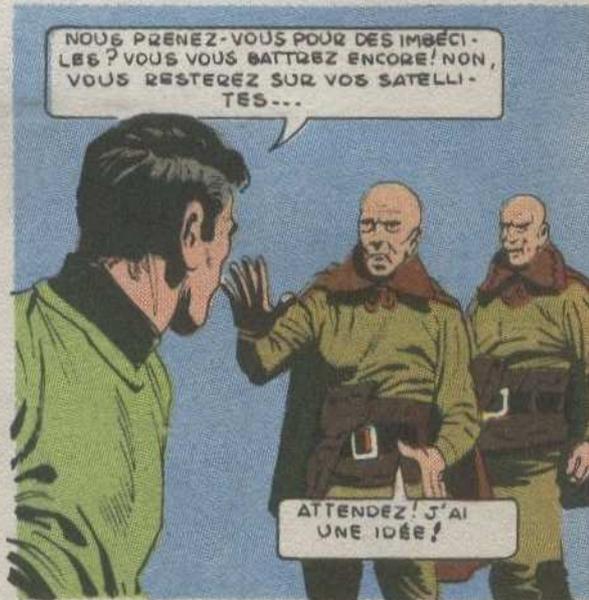
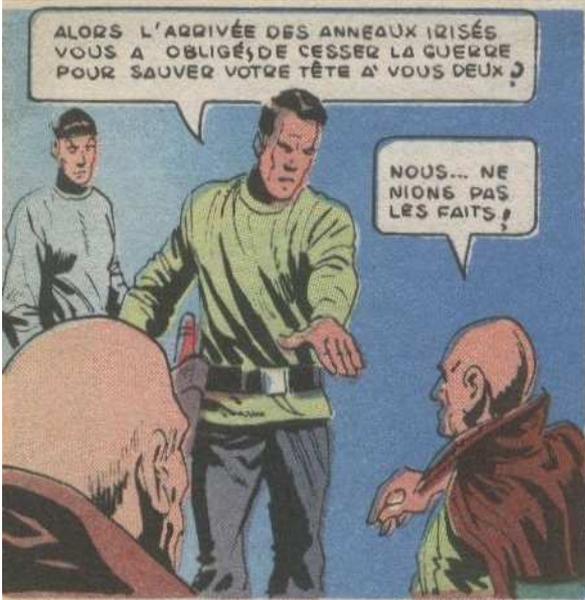
ARRÊTEZ! JE NE RÉSISTE PAS D'AVANTAGE!

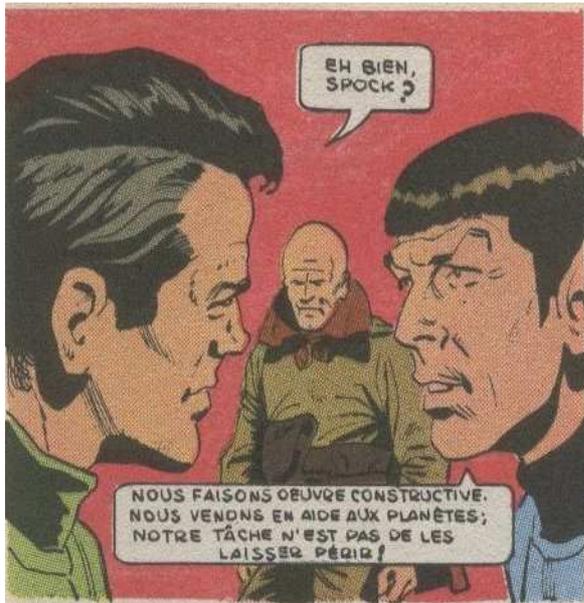


BON! VOUS VOUS ÊTES BATTUS, L'UN CONTRE L'AUTRE, CHACUN LUTTANT POUR ÊTRE LE SEUL MAÎTRE DE LA PLANÈTE!

OUI!







EH BIEN, SPOCK ?

NOUS FAISONS OEUVRE CONSTRUCTIVE. NOUS VENONS EN AIDE AUX PLANÈTES; NOTRE TÂCHE N'EST PAS DE LES LAISSER PÉRIR !



C'EST BON ! RETOURNEZ A VOS SATELLITES IMMÉDIATEMENT. L'ENTERPRISE A DU TRAVAIL; NOUS VOUS TIENDRONS INFORMÉS !

SPOCK !



DANS LE LABORATOIRE DE L'ENTERPRISE, KIRK ET SPOCK ÉTUDIENT LE PROBLÈME...

SI NOS GÉNÉRATEURS MAGNÉTIQUES SONT ASSEZ PUISSANTS POUR FAIRE UNE BRÈCHE DANS UNE PARTIE DES ANNEAUX OU DE LES IN-CURVER SUFFISAMMENT...

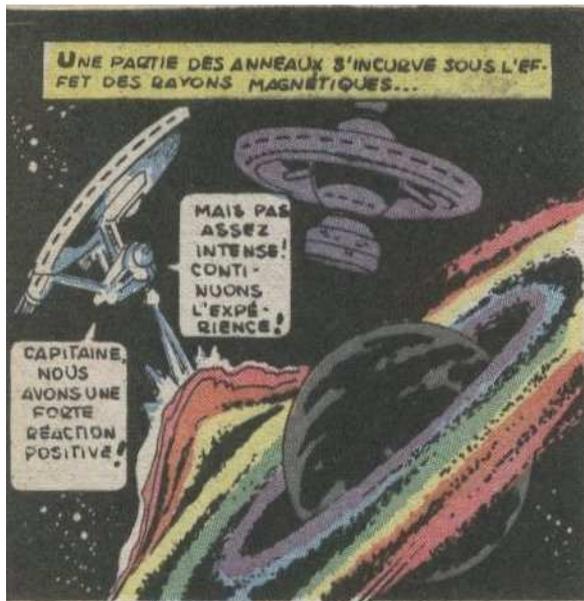


... IL EST PROBABLE QUE NOUS RELEGUERONS DANS L'ESPACE LES ANNEAUX FATIGUÉS ?

BIEN, M. SPOCK. C'EST LA SEULE SOLUTION. ALLONS-Y !



CINQ MINUTES PLUS TÂRD, LES GÉNÉRATEURS MAGNÉTIQUES DE L'ENTERPRISE ENTRENT EN ACTION EN DONNANT TOUTE LEUR PUISSANCE ...



UNE PARTIE DES ANNEAUX S'INCRIVE SOUS L'EFFET DES RAYONS MAGNÉTIQUES...

MAIS PAS ASSEZ INTENSE! CONTINUONS L'EXPÉRIENCE!

CAPITAINE, NOUS AVONS UNE FORTE RÉACTION POSITIVE!



MINUTE APRÈS MINUTE LE PUISSANT MAGNÉTISME DES GÉNÉRATEURS ASPIRE LES ANNEAUX!



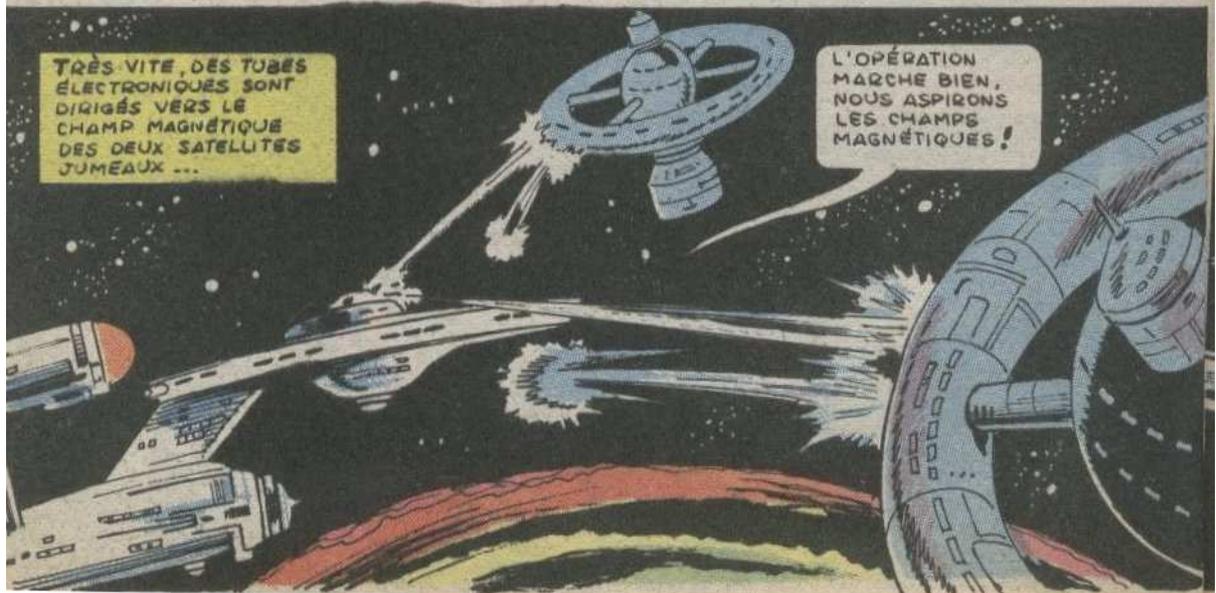
NOUS AVONS ÉCHOUÉ! NOS GÉNÉRATEURS FAIBLISSENT... INUTILE DE CONTINUER!

CAPITAINE, IL Y A PEUT-ÊTRE UN AUTRE MOYEN!



SI NOUS AJOUTONS LA PUISSANCE DU CHAMP MAGNÉTIQUE DES SATELLITES À CELLE DE NOS GÉNÉRATEURS, CE SURCROÛT DE PUISSANCE POURRAIT...

M. SPOCK, VOUS AVEZ TROUVÉ! ESSAYONS!



TRÈS VITE, DES TUBES ÉLECTRONIQUES SONT DIRIGÉS VERS LE CHAMP MAGNÉTIQUE DES DEUX SATELLITES JUMEAUX...

L'OPÉRATION MARCHE BIEN, NOUS ASPIRONS LES CHAMPS MAGNÉTIQUES!



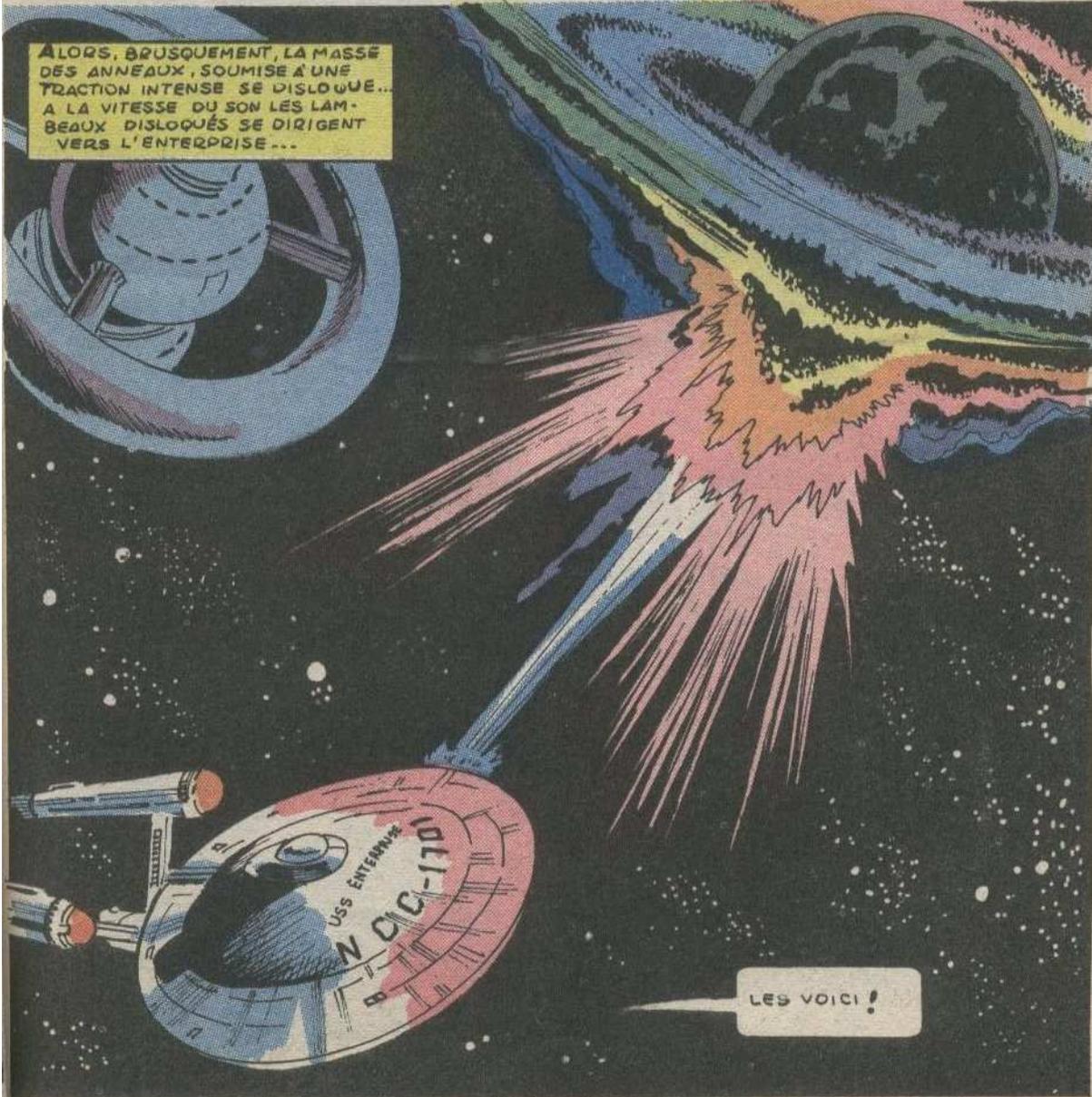
TOUT VA BIEN, MONSIEUR!
LA PUISSANCE DE NOS
GÉNÉRATEURS A AUGMEN-
TÉ SENSIBLEMENT!

MERVEILLEUX, MAIS
PEUT-ÊTRE N'EST-EL-
LE PAS ENCORE SUFFI-
SANTE... DU MOINS
NOUS RE-VOICIA
L'OEUVRE!



UNE FOIS DE PLUS LES ANNEAUX SONT
SOUMIS A' UNE TRACTION MAGNÉTI-
QUE INTENSE ET...

ILS CÈDENT!
ILS S'INCUR-
VENT DE
PLUS EN
PLUS!



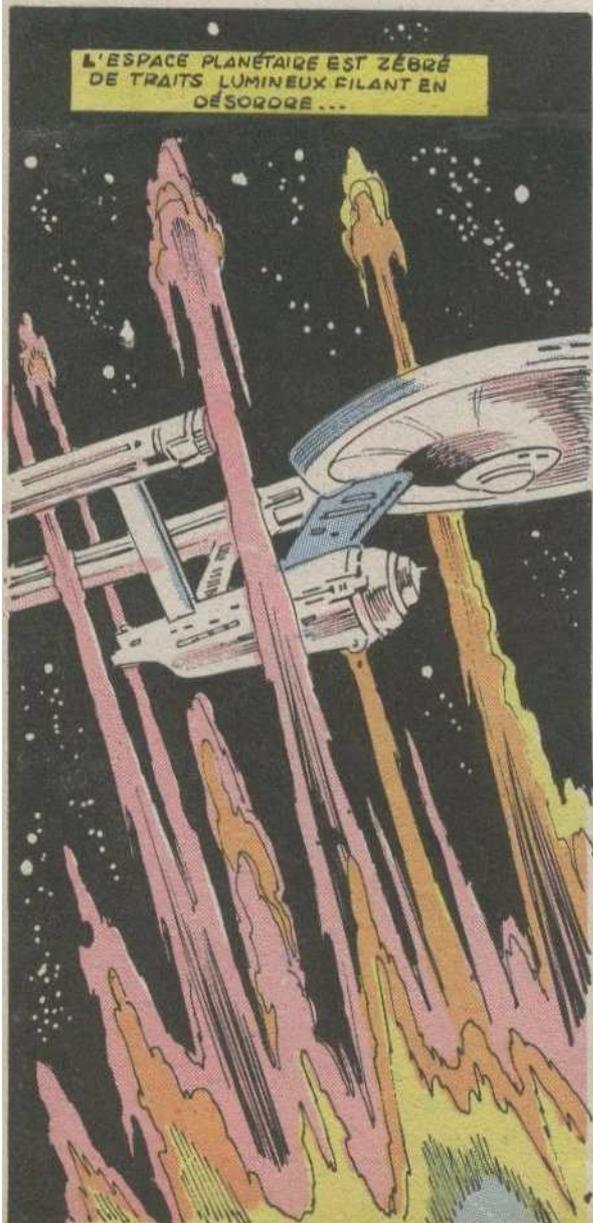
ALORS, BRUSQUEMENT, LA MASSE
DES ANNEAUX, SOUMISE A' UNE
TRACTION INTENSE SE DISLOQUE...
A LA VITESSE DU SON LES LAM-
BEAUX DISLOQUÉS SE DIRIGENT
VERS L'ENTERPRISE...

LES VOICI!



TOUS LES ANNEAUX
SONT ROMPUS; PRÉ-
PAREZ-VOUS D'ARRÊ-
TER LES GÉNÉRA-
TEURS!

EVIDEMMENT! SANS QUOI
CE SERAIT LA COLLISION
AVEC L'ENTERPRISE
ET LA CATASTROPHE!



L'ESPACE PLANÉTAIRE EST ZÉBRÉ
DE TRAITES LUMINEUX FILANT EN
DÉSORDRE...

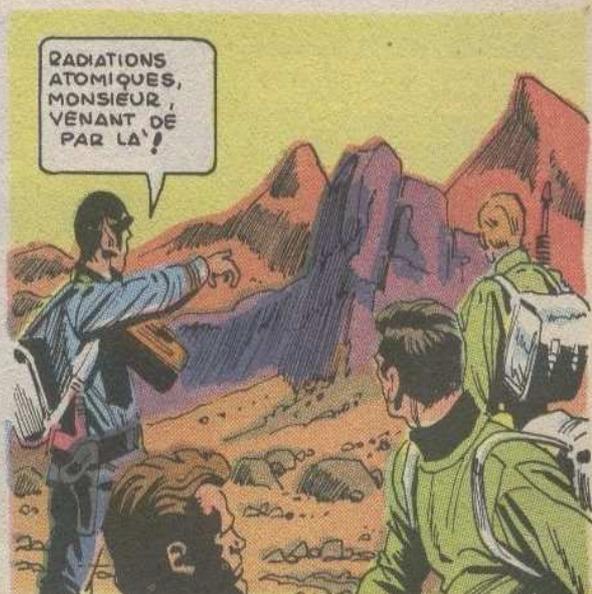
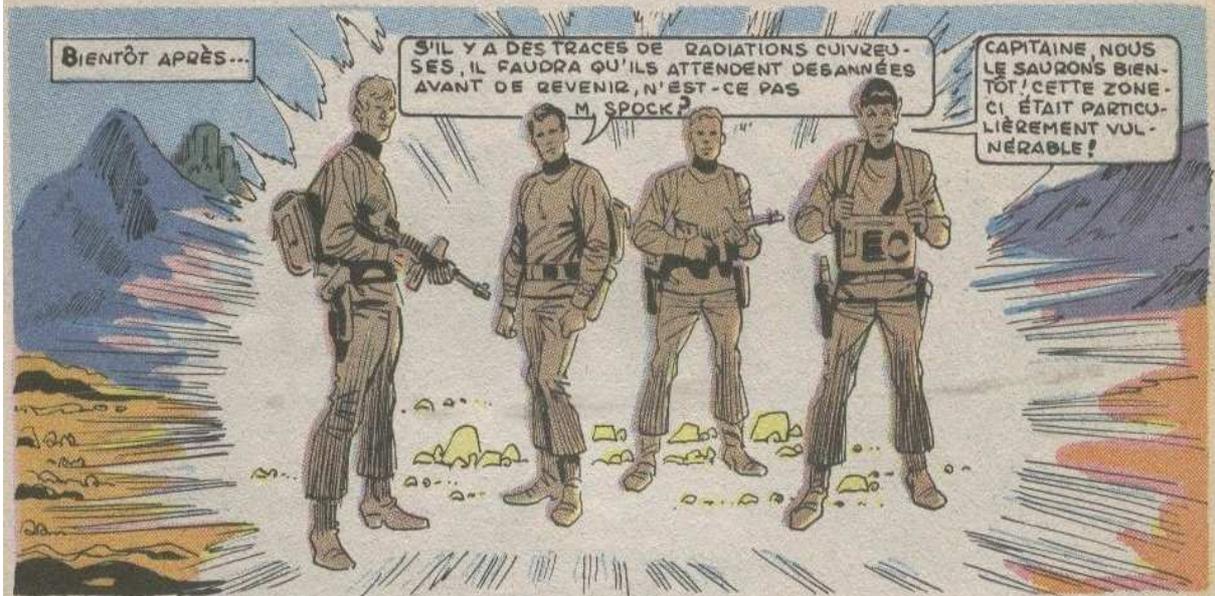


1701
AU MOMENT PRÉCIS OÙ M. SPOCK ARRÊTE
LES GÉNÉRATEURS...

MAINTENANT,
LEUR VITES-
SE EST
SUFFISANTE
POUR POUR-
SUIVRE LEUR
COURSE...



...LORSQUE SOUDAIN SOUS L'EFFET MYSTÉRI-
ÉRIEUX DES RADIATIONS SOLAIRES,
ILS VOLENT EN ÉCLATS...







DÉSESPÉRÉMENT KIRK CONTACTE L'ENTERPRISE...

M. SPOCK ! NOUS SOMMES FINIS ! IMPOSSIBLE DE COMBATTRE CES ENGINS !

CAPITAINE A' ENTERPRISE : DR MCCOY, METTEZ EN MARCHÉ IMMÉDIATEMENT LE TRANS- PORTEUR ; NOUS SOMMES EN DIFFICULTÉ !



MAIS UN INSTANT PLUS TARD...

Je n'ai pas de contact ! Les communications sont brouillées !

SPOCK, NOUS Y SOMMES ! C'EST A' CAUSE DE LEUR CHAMP ÉLECTRONIQUE !



Affrontez la mort en hommes, étrangers de l'espace ! Vous ne pouvez vous cacher !

MONSIEUR, J'AI UNE IDÉE. VITE ! JE VEUX PARLER A' L'ASTRONEF. PAS LE TEMPS D'EXPLIQUER ! ESSAYEZ DE LES BLOQUER UN INSTANT !



HÉ ! LES JUSTIN ! QUELS SONT LES CHIENS DE L'ESPACE QUI DÉTRUISENT LEURS SAUVETEURS ?

KIRK, LES VRAIS CONQUÉRANTS ! HA ! HA ! HA !



SOUDAIN ...

SPOCK ?

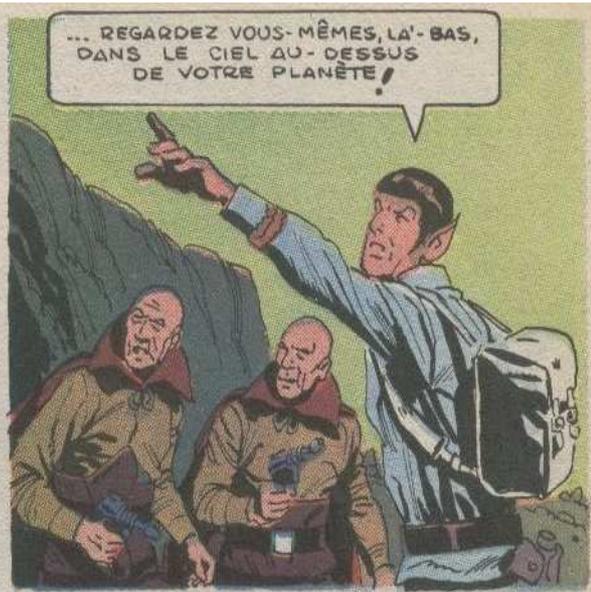
NE TIREZ PAS ! ARRÊTEZ ! SINON VOUS ÊTES MORTS !



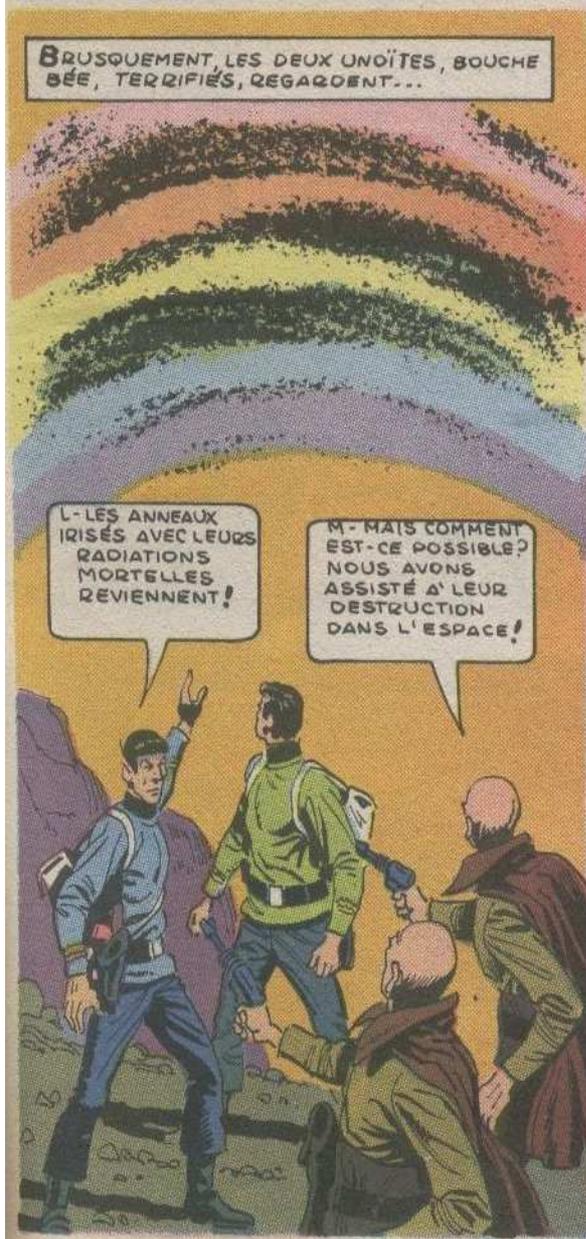
JUSTIN II, CE VISITEUR CHERCHE A' BLUFFER!

JUSTIN I, IL NE SAUVERA PAS SA VIE!

CE QUE JE DIS PEUT CERTAINEMENT SAUVER LA VÔTRE!



... REGARDEZ VOUS-MÊMES, LA'-BAS, DANS LE CIEL AU-DESSUS DE VOTRE PLANÈTE!



BRUSQUEMENT, LES DEUX UNOÏTES, BOUCHE BÉE, TERRIFIÉS, REGARDENT...

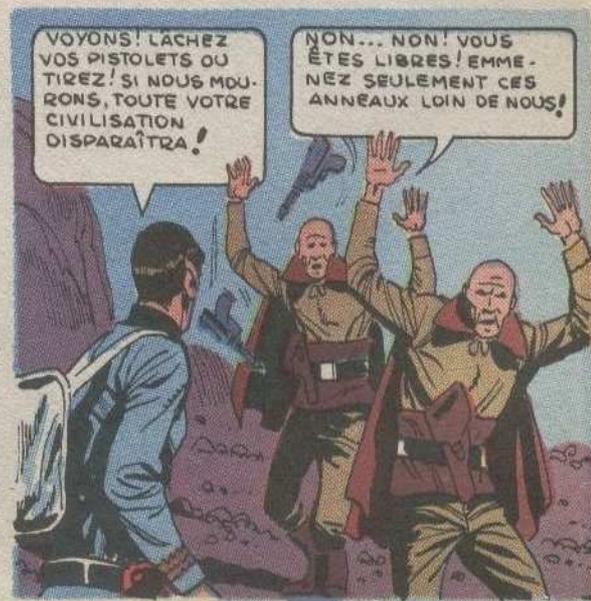
L-LES ANNEAUX IRISÉS AVEC LEURS RADIATIONS MORTELLES REVIENTENT!

M-MAIS COMMENT EST-CE POSSIBLE? NOUS AVONS ASSISTÉ A' LEUR DESTRUCTION DANS L'ESPACE!



VOUS CROYEZ?

EN DISLOQUANT LA CEINTURE D'ANNEAUX, NOUS EN AVONS TROUVÉ LE SECRET. EN UN CLIN D'OEIL NOUS POUVONS LEUR FAIRE ENCERCLER VOTRE PLANÈTE!



VOYONS! LACHEZ VOS PISTOLETS OU TIREZ! SI NOUS MOUVRONS, TOUTE VOTRE CIVILISATION DISPARAÎTRA!

NON... NON! VOUS ÊTES LIBRES! EMME-NEZ SEULEMENT CES ANNEAUX LOIN DE NOUS!



IL FAUT NEUTRALISER LE CHAMP ÉLECTRONIQUE POUR NOTRE DÉPART!

ENTENDU, JUSTIN I ET II, LES ANNEAUX DISPARAITRONT MAIS D'ABORD VOTRE ENGIN DOIT ÊTRE MIS HORS D'USAGE POUR QUE VOUS RESTIEZ ICI!



PEU IMPORTE LA FAÇON DONT SPOCK S'Y EST POIS! LE MEUX, C'EST DE LE SUIVRE!

ET PUIS VOS APPROVISIONNEMENTS DE GUERRE SERONT AUSSI DÉTRUITS!



NOUS LAISSERONS UN APPAREIL DE DÉTECTION DANS L'ESPACE; SI VOUS VOUS BATTEZ ENCORE, LES ANNEAUX REVIENTRONT ET POUR TOUJOURS!

HIU! CETTE FOIS SPOCK A PAIX SORTIR UN LAPIN DE SON CHAPEAU!



ET PLUS TARD...

ILS ÉTAIENT TROUILLÉS... ILS NE REFRONT JAMAIS PLUS LA GUERRE! MAIS COMMENT AVEZ-VOUS RECONSTITUÉS CES ANNEAUX, SPOCK?

ILLUSION D'OPTIQUE, CAPITAINE! J'AI DEMANDÉ AU DR. MCCOY DE RETRANSMETTRE DANS LEUR ATMOSPHÈRE LES FILMS QUE NOUS AVIONS POIS DE CES ANNEAUX.



... ILS EN VOYAIENT LE REFLET... UN ARC-EN-CIEL! TOUT A FAIT ÉLÉMENTAIRE, ABSOLUMENT!

SPOCK, C'EST UNE TROUVAILLE, VOTRE ARC-EN-CIEL; NOUS AVONS MIS FIN A UNE GUERRE ET SAUVÉ UNE CIVILISATION. MISSION ACCOMPLIE!